



An den Generalsekretär
 An die Ressortdirektoren
 An die Bildungsdirektorin und -direktoren
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
 An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
 An die Hilfskörperschaften des Landes

zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
 An die Landesrätinnen und Landesräte
 An die Prüfstelle des Landes

Al Segretario generale
 Ai Direttori di Dipartimento
 Alla Direttrice e ai Direttori dell'Intendenza scolastica
 Alle Direttrici e ai Direttori di Ripartizione
 Alle Direttrici e ai Direttori d'Ufficio
 Agli Enti strumentali della Provincia

per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
 Alle Assessorate e agli Assessori provinciali
 All'Organismo di valutazione della Provincia

Mitteilung des Generaldirektors Nr. 2 vom 21.06.2022

Optimierung der externen und internen Kommunikation der Südtiroler Landesverwaltung: Integration des Landeswebportals in „Kentico“ und neues Intranetportal „myNET“

1. Kommunikation nach außen: Integration des Landeswebportals in das neue Content-Management-System „Kentico“

Die Landesregierung hat am 17. Mai 2022 die **Integration des Landeswebportals in das neue Content-Management-System „Kentico“ innerhalb von 2025** gutgeheißen. Diese Umstellung ist notwendig, da die bisher eingesetzten Systeme „Open Text“ und „Redas“ in absehbarer Zeit technisch nicht mehr unterstützt werden.

Neben eines technischen Umstiegs bietet dieser Übergang zu einem neuen Content-Management-System (CMS) die Chance für eine **Neuordnung, Verschlankung und Vereinfachung der Struktur und Inhalte des Landeswebportals** mit dem Ziel, die Informationen der Landesverwaltung für die Bürgerinnen und Bürger noch zugänglicher zu machen, auch um unnötige Anrufe in den Büros der Landesverwaltung und Ämtergänge zu vermeiden.

Comunicazione del Direttore generale n. 2 del 21.06.2022

Ottimizzazione della comunicazione esterna ed interna dell'Amministrazione provinciale: integrazione del portale web provinciale in "Kentico" e nuovo portale intranet "myNET"

1. Comunicazione esterna: Integrazione del portale web provinciale nel nuovo Content Management System "Kentico"

Il 17 maggio 2022 la Giunta provinciale ha approvato **l'integrazione del portale web provinciale nel nuovo Content Management System "Kentico" entro il 2025**. Questo cambiamento si è reso necessario perché "Open Text" e "Redas", i sistemi utilizzati fino ad ora, a breve non saranno più supportati tecnicamente.

Oltre alla migrazione tecnica, il passaggio ad un nuovo Content Management System (CMS) offre l'opportunità di **riordinare, semplificare e snellire la struttura e i contenuti del portale web provinciale**, allo scopo di rendere ancora più accessibili le informazioni dell'Amministrazione per le cittadine ed i cittadini, nonché di evitare telefonate ed accessi non necessari agli uffici provinciali.



„Kentico“ ist ein sogenanntes „**Headless**“-CMS und ermöglicht die Darstellung und Verwaltung von Webinhalten nach hohen und zeitgemäßen Webstandards. Es unterstützt die von der Landesregierung im Beschluss Nr. 858 vom 22. Oktober 2019 vorgegebenen **Qualitätskriterien** für das Landeswebportal, nämlich:

- die Qualität der Inhalte (quality assurance);
- den barrierefreien Zugang (accessibility);
- die Lesbarkeit und Benutzerfreundlichkeit (readability & usability);
- die bessere Auffindbarkeit der Inhalte im Web (Search Engine Optimization - SEO).

Nachdem eine erfolgreiche Migration der Webinhalte in das neue CMS nur mit Einsatz der entsprechenden personellen Ressourcen, d.h. mit der **aktiven Mithilfe der Mitarbeitenden** innerhalb der Organisationseinheiten (insbesondere der Content-, Web-Content- und Demand-Managerinnen und -Manager) möglich ist, werden die **Führungskräfte hiermit angehalten**, diesen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern die **notwendige Zeit für die Neustrukturierung, Überarbeitung und Eingabe der Webinhalte ins neue CMS zu gewähren**. Die Rollen der obgenannten Personen sind im Beschluss der Landesregierung Nr. 858 vom 22. Oktober 2019 definiert. Das Amt für Öffentlichkeitsarbeit der Agentur für Presse und Kommunikation bietet bei Bedarf zusätzlich externen Support bei der redaktionellen Bearbeitung der Inhalte.

Die Organisationseinheiten sind gebeten, die **Anfrage für die Integration ihrer jeweiligen Webinhalte in Kentico an die zuständigen Demand-Managerinnen und -Manager zu richten**.

Für das Programm-Management der Integration des Landeswebportals in Kentico ist **Susanna Salvaterra**, Direktorin des Amtes für Öffentlichkeitsarbeit der Agentur für Presse und Kommunikation, verantwortlich. Sie wird von einer eigens für das Projekt eingesetzten **Steuerungsgruppe** unterstützt, in der folgende Personen vertreten sind: Rossella Trevisan (Abteilung Informationstechnik), Patrizia Nogler (Organisationsamt), Renate Mayr (Zentralredaktion) sowie Hedwig Unterfrauner und Barbara Gutmann (SIAG).

„Kentico“ è un cosiddetto "**Headless CMS**" e consente la presentazione e la gestione dei contenuti web secondo standard elevati e attuali. Esso soddisfa i **criteri di qualità** per il portale web provinciale indicati dalla Giunta nella delibera n. 858 del 22 ottobre 2019, quali:

- qualità del contenuto (quality assurance);
- accessibilità (accessibility);
- leggibilità e usabilità (readability & usability),
- migliore reperibilità del contenuto sul web (Search Engine Optimisation - SEO).

Il successo della migrazione dei contenuti web nel nuovo CMS sarà possibile solo con l'intervento delle risorse umane coinvolte, vale a dire attraverso la **collaborazione attiva dei collaboratori** all'interno delle unità organizzative (in particolare, dei Content Manager, dei Web Content Manager e dei Demand Manager). Per questo motivo, **le dirigenti ed i dirigenti vengono in questa sede sollecitati a concedere a tali collaboratori il tempo necessario per ristrutturare, rivedere e inserire i contenuti nel nuovo CMS**. I ruoli di tali figure sono definiti nella delibera n. 858 del 22 ottobre 2019. In caso di necessità, l'Ufficio Relazioni con il pubblico dell'Agenzia di Stampa e Comunicazione offre un supporto esterno ulteriore per quanto riguarda l'elaborazione redazionale dei contenuti.

Si pregano le unità organizzative di **rivolgere le richieste sull'integrazione in Kentico dei rispettivi contenuti web ai Demand Manager di competenza**.

La responsabile per il Program Management dell'integrazione del portale web provinciale in Kentico è **Susanna Salvaterra**, direttrice dell'Ufficio Relazioni con il pubblico dell'Agenzia di Stampa e Comunicazione. La stessa si avvale del supporto di un **direttivo** creato appositamente per il progetto, del quale fanno parte: Rossella Trevisan (Ripartizione Informatica), Patrizia Nogler (Ufficio organizzazione) e Renate Mayr (Redazione centrale), come pure Hedwig Unterfrauner e Barbara Gutmann (SIAG).



2. Kommunikation nach innen: Neues Intranetportal „myNET“

Während sich das Landeswebportal und die Dienstleistungsplattform myCIVIS als externe Kommunikationsportale an die Bürgerinnen und Bürger richten, zielt das **neue Intranetportal myNET** darauf ab, eine **interne Informations-, Arbeits- und Kommunikationsplattform für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Landesverwaltung** zu schaffen.

Die **Startseite** (Home) von **myNET** ist **seit Februar 2022 online**. Sie bietet den Mitarbeitenden eine moderne und personalisierbare Einstiegsseite zum persönlichen Arbeitsumfeld und zum internen Informations- und Kommunikationsaustausch, die optimal in die Microsoft-Office365-Umgebung eingebaut ist und somit direkten Zugriff auf alle Arbeitsinstrumente von Office365 ermöglicht.

Auch der News-Bereich „**myNEWS**“, welcher den bisherigen Newsletter der Landesverwaltung ersetzt, ist seit Februar 2022 auf myNET aktiv: Hier erhalten alle Bediensteten in Echtzeit laufend **Neuheiten** und **alle wichtigen Mitteilungen** in und über die Südtiroler Landesverwaltung.

Das bisherige Intranetportal ist derzeit neben myNET noch online, die vorbereitenden Arbeiten für die **Migration der gesamten Inhalte in myNET** befinden sich jedoch bereits in der Abschlussphase und es ist – ähnlich wie bei der Integration des Landeswebportals in Kentico – geplant, **sämtliche Inhalte des bisherigen Intranets ins neue myNET zu übertragen**. Im Zuge dessen soll auch diese Migration als Chance und - wo sinnvoll - für eine Neuordnung, Überarbeitung und Verbesserung der Inhalte genutzt werden.

Außerdem erscheint es – auch im Zusammenspiel mit der geplanten Integration des Landeswebportals in Kentico – sinnvoll, Inhalte, die derzeit im Landeswebportal aufscheinen, jedoch nur für die Kommunikation nach innen gedacht und für die Mitarbeitenden bestimmt sind, in myNET zu übertragen.

Aus diesem Grund sind die **Führungskräfte** der einzelnen Organisationseinheiten des Landes auch bezüglich der geplanten Migration der Inhalte des bisherigen Intranets in das neue

2. Comunicazione interna: nuovo portale intranet “myNET”

Mentre il portale web dell'Amministrazione provinciale e la piattaforma di servizi myCivis, quali portali per la comunicazione verso l'esterno, si rivolgono alle cittadine ed ai cittadini, il **nuovo portale intranet myNET** mira a creare una **piattaforma di comunicazione, lavoro e informazione per i dipendenti dell'Amministrazione provinciale**.

La **pagina iniziale** (Home) di **myNET** è **online da febbraio 2022**. Essa offre ai collaboratori una moderna e personalizzabile pagina di accesso all'ambiente di lavoro personale e favorisce lo scambio di informazioni e la comunicazione interni; essa inoltre è perfettamente integrata nell'ambiente Microsoft Office365, così che rende possibile l'accesso diretto a tutti gli strumenti di lavoro di Office365.

Inoltre, da febbraio 2022 sono attive su myNET anche le notizie “**myNEWS**”, che sostituiscono la precedente Newsletter dell'Amministrazione provinciale. In questo ambito tutti i dipendenti vengono costantemente informati sulle **novità** con riguardo all'Amministrazione provinciale e ricevono in tempo reale **tutte le comunicazioni importanti**.

Il portale intranet utilizzato sinora è attualmente ancora online insieme a myNET. Tuttavia, i lavori preparatori per la **migrazione di tutti i contenuti su myNET** si stanno avviando alla fase conclusiva ed anche in questo caso – come per l'integrazione del portale web dell'Amministrazione provinciale in Kentico – si è pianificato di **trasferire tutti i contenuti della precedente intranet nella nuova myNET**. In tale ottica, pure questa migrazione deve essere sfruttata come una possibilità e – se del caso – come occasione per il riordino, la rielaborazione ed il miglioramento dei contenuti.

Inoltre, si ritiene utile – anche in combinazione con la prevista integrazione del portale web provinciale in Kentico – trasferire su myNET i contenuti che attualmente appaiono sul portale web provinciale, ma che sono pensati solo per la comunicazione interna e diretti ai collaboratori.

Per questo motivo, anche per quanto riguarda la pianificata migrazione dei contenuti dalla precedente intranet alla nuova myNET, **le dirigenti ed i dirigenti** di ciascuna unità organizzativa provinciale



myNET angehalten, **den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern**, welche für die Eingabe der Inhalte im Intranet verantwortlich zeichnen, die **notwendige Zeit für die Neustrukturierung, Überarbeitung und Eingabe der Inhalte im neuen myNET zu gewähren**.

Es wird unterstrichen, dass die Migration der Inhalte **schrittweise, d.h. Themenbereich für Themenbereich** erfolgen wird. Die Organisationseinheiten des Landes werden dazu einzeln vom eigens eingerichteten **Projektteam unter der Leitung von Peter Ratschiller** (Abteilung Informationstechnik) kontaktiert und die involvierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit einer entsprechenden spezifischen **Schulung** auf die Migration gezielt vorbereitet.

Mit freundlichen Grüßen

sono sollecitati a concedere alle **collaboratrici** ed ai **collaboratori** individuati come responsabili per l'inserimento dei contenuti in intranet **il tempo necessario per la ristrutturazione, la revisione e l'inserimento dei contenuti nella nuova myNET**.

Si sottolinea che la migrazione dei contenuti avverrà **gradualmente**, vale a dire **per aree tematiche**. Le unità organizzative della Provincia verranno contattate singolarmente dall'apposito **Team di progetto sotto la guida di Peter Ratschiller** (Ripartizione Informatica) e le collaboratrici ed i collaboratori coinvolti verranno preparati alla migrazione attraverso una formazione specifica.

Cordiali saluti

Der Generaldirektor / Il Direttore generale

Alexander Steiner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)